



SÚŤAŽ PRE ILUSTRÁTOROV A DIZAJNÉROV

Limitovaná edícia kávy

NESCAFÉ AZERA

Život ve meste

PREDMET SÚŤAŽE	3
PODMIENKY SÚŤAŽE	3
TÉMA SÚŤAŽE	3
ZAMERANIE A PRIEBEH SÚŤAŽE	4
TERMÍNY	4
ODMENY	5
POROTA	6
CIEĽOVÁ SKUPINA, PRE KTORÚ JE NÁVRH URČENÝ	6
POŽIADAVKY NA NÁVRH	7
SPÔSOB ODOVZDANIA PRÁCE	8
PRÁVNE UJEDNANIA, ZVLÁŠŤ AUTORSKOPRÁVNE	9
VYHLASOVATEĽ SÚŤAŽE	12
ORGANIZÁTOR A GARANT SÚŤAŽE	12

PRAVIDLÁ SÚŤAŽE

PREDMET SÚŤAŽE

Nestlé Česko s.r.o. (ďalej len „Nestlé“ alebo „vyhlasovateľ“) vyhlasuje jedno-kolovú súťaž pre grafických dizajnérov a ilustrátorov, ktorej predmetom je návrh dezénu na plechovku kávy NESCAFÉ AZERA Americano 100g a NESCAFÉ AZERA Espresso 100g (ďalej tiež len „Americano“ a „Espresso“, resp. spoločne len „NESCAFÉ AZERA“ alebo „výrobky“).

Vyhlasovateľ **predpokladá**, že víťazné návrhy (1. a 2. miesto), jeden návrh pre verziu Americano a jeden návrh pre verziu Espresso, budú realizované v limitovanej edícii v odhadovanom počte 130 000 kusov pre Americano a 75 000 kusov pre Espresso, a budú v predaji do vypredania zásob na území Českej republiky a Slovenskej republiky.

Garantom a organizátorom súťaže je CZECHDESIGN.CZ, z. s. (ďalej len „CZECHDESIGN“ alebo „organizátor“), organizácia dlhodobo presadzujúce dizajn do praxe.

PODMIENKY SÚŤAŽE

Súťaže sa môže zúčastniť každý grafický dizajnér, ilustrátor, maliar, študent na vysokej/vyššej odbornej škole s umelecko-priemyslovým zameraním, starší 18 rokov s trvalým pobytom na území Českej republiky alebo Slovenskej republiky, resp. dizajnové štúdio pôsobiace v Českej republike či Slovenskej republike, a to s maximálne 2 súťažnými návrhmi. Autor víťazného návrhu (1. - 3. miesto) sa stáva víťazom pre oba zmieňované štáty.

TÉMA SÚŤAŽE

Témou súťaže je Život v meste. Jednotlivé návrhy majú pozitívnym spôsobom reflektovať rôznofarebné aspekty mesta a súčasného života v ňom, ku ktorému pitie kávy neodmysliteľne patrí.

Porota bude hodnotiť zvlášť svojbytný a nezameniteľný výtvarný či grafický autorský prejav, súlad so značkou NESCAFÉ AZERA a nadväznosť na tému súťaže.

Návrhy se nebudú tematicky viazať na druh kávy (Americano alebo Espresso), môžu ale pracovať s motívmi kávy ako takej, pokiaľ autor uzná za vhodné.

ZAMERANIE A PRIEBEH SÚŤAŽE

Súťaž je vypísaná ako otvorená, jedno-kolová.

Z prihlásených návrhov zaslaných do súťaže vyberie odborná porota tri najlepšie. Ich autori obdržia finančné ocenenie v súvislosti s poradím ich umiestnenia. Vyhlasovateľ predpokladá realizáciu návrhov na prvom a druhom mieste. Jeden z týchto návrhov môže byť realizovaný na plechovke Americano (v odhadovanom počte 130 000 kusov) a jeden na plechovke Espresso (v odhadovanom počte 75 000 kusov), pričom rozhodnutie, pre ktorý výrobok (Espresso či Americano) bude využitý návrh na prvom mieste a pre ktorý návrh na druhom mieste, je plne na vyhlasovateľovi.

V prípade, že odborná porota vysoko ocení i iné návrhy, resp. pokiaľ vyhlasovateľa zaujme iný zo súťažných návrhov, môže byť takýto návrh realizovaný namiesto návrhu víťazného (nárok na odmenu pre autora víťazného návrhu tým nie je dotknutý).

Bezprostredne po vyhlásení výsledkov prebehne spolupráca autorov, ktorých návrhy boli vybrané vyhlasovateľom pre realizáciu (ďalej len „realizované návrhy“) so špecialistami z Nestlé, ktorej výsledkom bude prispôbenie navrhnutého obalu všetkým povinným náležitostiam, ktoré musí obal spĺňať (zvlášť zákonom dané informácie na zadnej strane obalu). Uvedenie do výroby sa predpokladá ešte v roku 2017.

Potom prebehne ešte slávnostné vyhlásenie pri príležitosti tlačovej konferencie pri uvedení limitovanej edície NESCAFÉ AZERA Americano a Espresso na český a slovenský trh. Termín tlačovej konferencie bude upresnený.

TERMÍNY

Termín pre odovzdanie súťažného návrhu v elektronickej i vytlačenej podobe je stanovený odo dňa vyhlásenia súťaže, tzn. od 10. 2. 2017,

do 10. 3. 2017 do 17:00

na adresu organizátora súťaže:

Kamila Matějková, CZECHDESIGN, Vojtěšská 3, Praha 1, 110 00, po-pia 10-17h

Za dátum doručenia návrhu je pokladané prevzatie súťažnej práce organizátorom.

Výsledky súťaže budú verejnosti po zasadaní poroty oznámené na internetovej stránke organizátora súťaže www.czechdesign.cz.

Autori víťazných návrhov (1. - 3. miesto), a autori realizovaných návrhov, budú o výsledkoch informovaní telefonicky/e-mailom do 14.3. 2017.

Mená víťazov, vrátane ich návrhov, budú zverejnené na internetovej stránke organizátora.



Autori realizovaných návrhov sú povinní dostaviť sa k podpisu licenčnej zmluvy najneskôr **17.3.2017** do budovy Nestlé (Mezi Vodami 2035/31, Praha 4), pričom licenčná odmena bude autorom uhradená v súlade s príslušným ustanovením licenčnej zmluvy. Bez podpisu licenčnej zmluvy nie je možné pristúpiť k realizácii návrhov.

Po podpise licenčnej zmluvy prebehne v spolupráci s autormi úprava návrhov do formátu finálneho obalu vhodného pre tlač. **Úprava prebehne v termíne 14. - 24. 3. 2017.** Pokiaľ autor nebude v tomto termíne k dispozícii, vyhradzuje si vyhlasovateľ právo návrhy upraviť podľa svojho uváženia.

ODMENY

1. miesto

Autor víťazného návrhu obdrží jednorázovú odmenu **40 000 Kč**

2. miesto

Autor víťazného návrhu obdrží jednorázovú odmenu **20 000 Kč**

3. miesto

Autorovi návrhu, ktorý sa umiestni na treťom mieste, náleží odmena **10 000 Kč**

Autor realizovaného návrhu obdrží licenčnú odmenu vo výške 20 000 Kč, ktorá mu bude uhradená za podmienok zjednaných v licenčnej zmluve.

Súčasťou odmien pre autorov víťazných i realizovaných návrhov je mediálna propagácia.

Meno a priezvisko autora realizovaného návrhu spolu s inšpiráciou (krátky popis základnej myšlienky dizajnu) bude uvedené na plechovke kávy NESCAFÉ AZERA v rámci limitovanej edície, na sociálnych sieťach, v tlačovej správe a pri ďalšej marketingovej komunikácii.

Autori víťazných a realizovaných návrhov budú taktiež prítomní pri slávnostnej príležitosti tlačovej konferencie pri uvedení limitovanej edície NESCAFÉ AZERA Americano a Espresso na český a slovenský trh.

Hodiny práce navyše pri dopracovaní realizovaného návrhu do výroby v spolupráci s Nestlé budú autorovi realizovaného návrhu vyplácané sadzbou 1000 Kč/hod. Maximálny počet hodín práce navyše nepresiahne 10 hodín.



POROTA

Odborná porota:

MgA. Maria Makeeva

MgA. Michal Bačák

Zástupca CZECHDESIGN:

Mgr. Jana Vinšová

Zástupca Nestlé

Zástupca Nestlé



Kritériami hodnotenia poroty sú:

- svojbytný a nápaditý výtvarný/grafický prejav, živá farebnosť, pozitívne vyznenie a nadväznosť na tému súťaže „život v meste“, súlad s image kávy NESCAFÉ AZERA
- zachovanie nemeniteľných elementov na plechovke (viečko, značka, informácia pre spotrebiteľa atď.) a využitie takých vizuálnych prvkov, ktoré nebudú znižovať ich viditeľnosť/čitateľnosť.
- súlad s tonalitou značky NESCAFÉ AZERA
- prispôsobenie obalu danej cieľovej skupine, pre ktorú je obal určený
- realizovateľnosť, vyrobiteľnosť

CIEĽOVÁ SKUPINA, PRE KTORÚ JE NÁVRH URČENÝ

Cieľovou skupinou limitovanej edície NESCAFÉ AZERA Americano a Espresso, pre ktorú sú návrhy určené, sú primárne mladí ľudia (muži i ženy) vo veku 25–35 rokov, so stredným a vyšším príjmom, žijúci prevažne v meste: sú odvážni, kreatívni, ambiciózni a žijú moderným spôsobom života. Návrh by mal osloviť najviac práve túto skupinu obyvateľov.

POŽIADAVKY NA NÁVRH

Súťažiaci odovzdáva:

1. Takúto súťažnú plachtu vo dvoch verziách - elektronicky vo formáte PDF 300dpi a vytlačenú na tvrdšom papieri formátu A3.

Súťažiaci vo svojom návrhu spracúva samostatný dezén (bez povinných prvkov) a vizualizáciu jeho použitia so všetkými povinnými prvkami (viď. Príloha č.1) - tieto prvky nie je možné v rámci návrhu meniť. Ďalej je súčasťou súťažnej plachty krátky popis (2-3 odstavce, inšpirácie, príbeh vzniku návrhu) a názov súťažného návrhu.

Název súťažného návrhu

Vizualizace plechovky



2-3 odstavce
popis súťažného návrhu
inšpirační zdroje

Samotný dezén

2. 1:1 návrh dezénu so všetkými povinnými prvkami. Odovzdávajte vytlačené na tvrdší papier formátu A4 a vystrihnuté podľa šablóny (viď príloha č.2)

Realizovaný môže byť iba taký návrh, ktorého realizácia je technicky a technologicky možná a vhodná pre sériovú výrobu. Povinné informácie a elementy na plechovke budú doladené v spolupráci so špecialistami z Nestlé.

Technické údaje o obale:

- **Obal je vyrobený z materiálu:** strieborný plech
- **Rozmery obalu:** 229,5mm x 133,75mm
- **Obsah plechovky:** 100g
- Použitie farieb: max. 6 tlačiarenských farieb + biela - farby je možno tlačiť dvomi spôsobmi:
 1. tlač farby rovno na plechovku. Výsledkom je, že presvitá strieborný plech, z ktorého je vyrobená a vzniká metalický efekt
 2. použitie podkladovej bielej farby, cez ktorú sa až potom tlačí ďalšou farbou. Výsledok je matný.
- Viečko zostáva nemenné, rovnako ako ostatné už prítomné grafické prvky obalu (názov, druh, zloženie,...)
Farby nemenných grafických prvkov sú pantone 166; pantone 4625

SPÔSOB ODOVZDANIA PRÁCE

Odovzdávajte súťažné návrhy **obomi týmito spôsobmi:**

1) V elektronickej forme nahrajte súťažnú plachtu vo formáte PDF 300dpi a kontaktné údaje pomocou formulára, ktorý sa nachádza na stránke súťaže (bude upresnené) www.czechdesign.cz/souteze.

2) Vytlačení súťažnú plachtu vo formáte A3 na tvrdšom papieri a 1:1 návrh dezénu odovzdávajte v zalepenej obálke nadpísanej „AZERA“ na adresu organizátora.

Na rube súťažnej plachty sú uvedené tieto kontaktné údaje súťažiaceho:

- meno autora
- kontakt: e-mail, doručovacia adresa a telefónne číslo
- krátke CV (dátum narodenia, predchádzajúca práca, vzdelanie)
- číslo bankového účtu

Adresa organizátora:

Kamila Matějková, CZECHDESIGN,
Vojtěšská 3, Praha 1, 110 00.

Pre doručenie je možné použiť doručovaciu službu alebo súťažnú prácu doručiť osobne na adresu organizátora, po-pia 10-17h.

Za dátum doručenia návrhu je pokladané prevzatie súťažnej práce organizátorom. Za včasné doručenie zodpovedá súťažiaci.

V prípade prihlásenia viacerých návrhov (maximálne 2) prosíme o zodpovedajúci počet súborov PDF a obálok (1 návrh = 1 obálka a jeden nahraný súbor PDF), každý návrh sa bude hodnotiť zvlášť. Súťažiaci budú o obdržaní elektronického dokumentu upovedomení e-mailom. Súťažiaci súhlasí s komunikáciou pomocou elektronickej pošty.



PRÁVNE UJEDNANIA, ZVLÁŠŤ AUTORSKOPRÁVNE

Súťažiaci odoslaním súťažného návrhu potvrdzuje, že sa oboznámil s pravidlami súťaže, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Súťažiaci je oprávnený odoslať iba taký súťažný návrh, ktorý je výsledkom jeho vlastnej tvorivej činnosti, prípadne tvorivej činnosti kolektívu autorov. Súťažiaci garantuje, že vytvorením súťažného návrhu nezasiahol do akýchkoľvek práv tretích osôb, zvlášť do práv autorských a práv súvisiacich s právom autorským v zmysle zák. č. 121/2000 Zb., autorský zákon, v ČR, v znení neskorších predpisov.

Odoslaním súťažného návrhu súťažiaci prehlasuje, že je oprávnený vykonávať všetky práva súvisiace so zhotovením a užitím diela. Výnimkou je prípad použitia cudzieho písma v autorovom návrhu, ktoré je dovolené za podmienky uvedenia autora písma a informácie o licenčných podmienkach jeho prípadného využitia.

V prípade nepravdivosti tohoto prehlásenia zodpovedá súťažiaci za všetky škody, ktoré by tým vyhlasovateľovi vznikli.

Vyhlasovateľ sa zaväzuje, že nezneužije žiadny z návrhov, ani jeho časti. Súťažiaci súhlasí s tým, že zaslaný súťažný návrh (súťažné dielo) a meno autora môžu byť vyhlasovateľom zverejnené a ďalej použité k účelom výstavným, spravodajským, archívnym, propagačným a marketingovým, a to zodpovedajúcimi spôsobmi použitia, vrátane sprostredkovania cez internet (v tomto prípade bez územného obmedzenia). Toto oprávnenie sa udeľuje ako oprávňujúce, bezúplatné, na území Českej republiky a Slovenskej republiky, bez časového, technologického a množstevného obmedzenia, ak nie je medzi súťažiacim a vyhlasovateľom zjednané inak. Súťažná práca môže byť vyhlasovateľom ďalej poskytnutá a k rovnakým účelom použitá treťou osobou zo skupiny Nestlé.

Výslovne sa uvádza, že pokiaľ zvíťazí, resp. pokiaľ bude realizovaný, návrh kolektívu autorov (štúdia), bude odmena predaná jednému zástupcovi kolektívu (resp. bude uzavrená licenčná zmluva so zástupcom kolektívu), ktorého meno bude oznámené organizátorovi v dostatočnom časovom predstihu.

Účasťou v súťaži udeľuje súťažiaci súhlas so zverejnením a spracúvaním svojich osobných údajov, a to za podmienok korešpondujúcich s ustanoveniami príslušných právnych predpisov (zvlášť zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov).

Osobné údaje sa spracúvajú hlavne k evidencii súťažiacich (ďalej tiež ako „účastník súťaže“), na dobu od ich poskytnutia v rámci súťaže až do vyhlásenia výsledkov súťaže resp. do prípadného písomného odvolania súhlasu, maximálne však na 2 roky od ich poskytnutia. Po uplynutí tejto doby je prevádzkovateľ (ktorým je v danom prípade vyhlasovateľ), resp. sprostredkovateľ (ktorým je v danom prípade organizátor), povinný bezodkladne všetky poskytnuté osobné údaje zlikvidovať v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov. Osobné údaje sú od účastníka súťaže získavané na základe elektronickej komunikácie alebo s využitím poskytovateľa poštovních služieb, prostredníctvom ktorých ich subjekt údajov predá organizátorovi súťaže. Osobné údaje účastníka súťaže budú spracúvané vo vyššie uvedenom rozsahu v elektronickej databáze prevádzkovateľa, príp. sprostredkovateľa, s ktorým prevádzkovateľ uzavrie príslušnú zmluvu. Všetky údaje sú ukladané v digitálnej forme.

Ak účastník súťaže požiada o informáciu o spracúvaní svojich osobných údajov, je mu prevádzkovateľ a prípadne i sprostredkovateľ povinný túto informáciu bez zbytočného odkladu predať. Prevádzkovateľ, resp. sprostredkovateľ, má právo za poskytnutie informácie požadovať primeranú úhradu neprevyšujúcu náklady nutné na poskytnutie informácie.

Každý účastník súťaže, ktorý zistí alebo se domnieva, že prevádzkovateľ či sprostredkovateľ prevádza spracúvanie jeho osobných údajov, ktoré je v rozpore s ochranou súkromného a osobného života účastníka súťaže alebo v rozpore so zákonom, zvlášť ak sú osobné údaje nepresné s ohľadom na účel ich spracúvania, môže požiadať prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa o vysvetlenie alebo požadovať, aby prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ odstránil takto vzniknutý stav (blokovanie, prevedenie opravy, doplnenie alebo likvidáciu osobných údajov). Účastník súťaže má ďalej právo sa so svojimi oprávnenými žiadosťami obracať na prevádzkovateľa alebo na sprostredkovateľa, a pokiaľ im prevádzkovateľ nevyhoví, tak na Úrad pre ochranu osobných údajov, na ktorý sa však môže účastník súťaže obrátiť i priamo.

Účasťou v súťaži udeľuje súťažiaci súhlas s prispôbením realizovaného návrhu pre účely jeho výroby a predaja. Táto modifikácia bude prebiehať v spolupráci medzi autorom návrhu a vyhlasovateľom.

Autori realizovaných návrhov obdržia licenčnú odmenu po podpise licenčnej zmluvy (licenčná zmluva bude zverejnená na stránkach organizátora súťaže).

Autori víťazných návrhov obdržia príslušnú odmenu do 60 dní odo dňa zverejnenia ich mien na internetovej stránke organizátora.

Žiadne dokumenty poskytnuté organizátorovi v rámci súťaže nebudú súťažiacemu vrátené.

Vyhlasovateľ nenesie zodpovednosť v prípade, kedy nebude možné vybraných finalistov a/alebo víťaza súťaže úspešne kontaktovať na e-mailovej adrese a/alebo mobilnom telefónnom čísle, ktoré boli uvedené v prihláške do súťaže z dôvodov na strane tejto osoby, zvlášť pre nesprávnosť či nefunkčnosť e-mailovej adresy a/alebo mobilného telefónneho čísla. Organizátor ani vyhlasovateľ súťaže nie je zodpovedný za technické problémy pri prenose dát elektronickými prostriedkami.

Účasť v súťaži nepodlieha žiadnemu poplatku. Výherca je povinný vysporiadať svoje daňové povinnosti, pokiaľ mu v súvislosti s obdržaním výhry vzniknú.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo nerealizovať návrhy. Rozhodnutie vyhlasovateľa je konečné a nedá sa proti nemu odvolať.

Tieto pravidlá súťaže budú k dispozícii po celou dobu trvania súťaže na webových stránkach organizátora súťaže www.czechdesign.cz.

Organizátor je oprávnený (po predchádzajúcej dohode s vyhlasovateľom) súťaž kedykoľvek kompletne zrušiť.

Osoby nespĺňajúce podmienky účasti v súťaži a/alebo osoby, ktorých súťažné návrhy sú v rozpore s právnymi predpismi, a/alebo osoby jednajúce v rozpore s pravidlami súťaže a/alebo osoby ktorých tvorba či jednanie je v rozpore s princípmi vyhlasovateľa, resp. poškodzuje dobré meno a povesť vyhlasovateľa, nebudú do súťaže zaradené. Princípy vyhlasovateľa sú k dispozícii na <https://www.nestle.cz/asset-library/documents/nestle-corporate-business-principles-czech.pdf>; sk VERZE: <https://www.nestle.sk/asset-library/documents/nestle-corporate-business-principles-slovak.pdf>.

Pokiaľ sa ukáže, že takáto osoba sa i napriek uvedenému stala víhercom, resp. jej návrh bol realizovaný, napr. v dôsledku duplicity registrácie, nemá nárok na výhru, na realizáciu návrhu a prípadne na odmenu za realizáciu návrhu. Organizátor (po predchádzajúcej dohode s vyhlasovateľom) si vyhradzuje právo bez udania dôvodu vylúčiť účastníka súťaže, ktorého chovanie vykazuje známky nekalého či podvodného jednanja, príp. ktorého chovanie je v rozpore s princípmi vyhlasovateľa.

VYHLASOVATEL SÚŤAŽE

Nestlé Česko s.r.o. patriaca do skupiny Nestlé, výrobca najpredávanejšej rozpustnej kávy na svete - Nescafé.

Nestlé Česko s.r.o.,
Mezi Vodami 2035/31, 143 20
Praha 4 - Modřany,

IČ: 457 99 504, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe,
v oddieli C, vložka 10481.

www.nestle.cz

www.nescafé.cz

ORGANIZÁTOR A GARANT SÚŤAŽE

CZECHDESIGN je najvýznamnejším organizátorom dizajnerských súťaží v ČR, presadzuje dizajn do praxe a pomáha firmám so zapojením dizajnu. Už od roku 2003 sa zasaďuje o propagáciu a rozvoj dizajnu a spravuje najčítanejší webový portál o dizajne v ČR.

CZECHDESIGN.CZ, z. s.,
Vojtěšská 3,
110 00 Praha 1

www.czechdesign.cz

Všetky informace o soutěži najdete na **www.czechdesign.cz/souteze**.

Neváhejte nás, prosím, kontaktovat v případě akýkoľvek doplňujících otázok.

Kontaktné osoby pre priebeh súťaže:

MgA. Michaela Holubec Birtusová
CZECHDESIGN.CZ
michaela.birtusova@czechdesign.cz
+420 773 541 673

Mgr. Kamila Matějková
CZECHDESIGN.CZ
kamila.matekova@czechdesign.cz
+420 721 704 720

